

EOL- Matrice : per costruire ambienti di apprendimento in cui le lingue **floriscono**

La matrice dà un'immagine di insieme dei diversi ambiti e delle aree che possono fare di una scuola un ambiente di apprendimento in cui le lingue crescono. Abbinando i quattro livelli - in orizzontale - con le cinque dimensioni dell'apprendimento linguistico - in verticale, la matrice aiuta le scuole a identificare opportunità per imparare le lingue e attraverso le lingue. L'obiettivo è dare alla tua scuola un modello di ambiente di apprendimento favorevole alle lingue. La matrice è uno strumento dinamico, è collegata ad un glossario e a diversi strumenti e risorse.

	NANO: apprendente	MICRO: classe	MESO: scuola	MACRO: sistema
1. lingua e lingue <i>dimensione operativa</i>	1.1. sviluppare le abilità linguistiche	1.2. rafforzare la comunicazione	1.3. organizzare la comunicazione a scuola	1.4. diffondere consapevolezza sulle lingue
2. valorizzare le lingue <i>dimensione etica</i>	2.1. sensibilizzare gli apprendenti alle lingue	2.2. valutare	2.3. implementare una politica linguistica di istituto	2.4. assicurare e diffondere la diversità linguistica
3. interculturale <i>dimensione esperienziale</i>	3.1. imparare con gli altri	3.2. avviare un approccio sensibile alle lingue e alle culture	3.3. sviluppare reti internazionali	3.4. favorire legami a favore dell'inclusione
4. curricula <i>dimensione curricolare</i>	4.1. valorizzare le biografie linguistiche e i repertori plurilingui	4.2. insegnare le lingue per apprendere - la trasversalità della lingua	4.3. assicurare la trasversalità e la verticalità	4.4. promuovere l'intelligenza collettiva
5. le lingue nel quotidiano <i>dimensione esistenziale</i>	5.1. arricchire i repertori linguistici personali anche a fini professionali	5.2. usare tutti gli ambiti di apprendimento	5.3. esplorare lo spazio linguistico	5.4. costruire ambienti multilingui

Lo sviluppo di ambienti dove le lingue possono crescere dovrebbe aiutare a sostenere l'apprendimento delle lingue attraverso una combinazione di approcci plurali¹:

- **Intercomprensione tra lingue affini**: l'intercomprensione aiuta a riflettere sulla prossimità tra le lingue. Favorisce la consapevolezza sui propri repertori linguistici e sull'uso di strategie di comunicazione. Imparare ad usare i sette setacci, ad esempio, porta allo sviluppo di abilità metalinguistiche e trasversali alle lingue oltre che alla capacità di usare diverse lingue nella stessa situazione.
- **Éveil aux langues** : approccio che genera interesse per l'apprendimento delle lingue e la diversità linguistica. Aiuta gli apprendenti a superare alcuni pregiudizi e una gerarchizzazione tra le lingue. Lo scopo è lo sviluppo di un atteggiamento positivo per l'apprendimento delle lingue e la diversità tra le lingue.
- **Approccio interculturale**: fare esperienza di incontri interculturali, collaborare con partner che parlano altre lingue, implica lo sviluppo di atteggiamenti che possono far superare i problemi nella comunicazione derivanti da incomprensione linguistica o culturale. Questa capacità di mediazione favorisce lo sviluppo di approcci riflessivi verso l'altro, la sua lingua e la sua cultura.
- **Didattica integrata delle lingue**: riguarda le modalità con le quali le lingue insegnate a scuola possono stabilire legami tra loro e come ogni apprendimento sia parte anche di un apprendimento di tipo linguistico. Contribuisce allo sviluppo di una didattica globale comune a tutte le lingue.

EOL-E-10

In ogni ambiente di apprendimento occorre riconoscere due aspetti: si imparano le lingue (per) e si impara attraverso le lingue (in).

		NANO: apprendente	MICRO: classe	MESO: scuola	MACRO: sistema
1. lingua e lingue, dimensione operativa		1. sviluppare le abilità linguistiche	1.2. rafforzare la comunicazione	1.3. organizzare la comunicazione a scuola	1.4. diffondere consapevolezza sulle lingue
	per	- il controllo della lingua (standard, varianti, registri) - metalingua - plurilinguismo flessibile (come gestire il proprio repertorio linguistico)	- strategie di ricezione scritta e orale - strategie di scrittura e parlato - abilità trasversali (intercomprensione) - pluriliteracies	- lingue classiche e moderne - le lingue della scuola e le lingue accademiche - le lingue della scuola e le lingue della famiglia	- gestire il proprio repertorio plurilingue e multiculturale come un sistema linguistico unico
	in	→ abilità discorsive e riflessive → comunicare con gli altri	→ abilità digitali e multimodali → pensiero e motivazione	→ un clima amichevole → realizzazione di sé e fiducia	→ competenze plurilingui → sensazione di sicurezza linguistica
2. valorizzare le lingue, dimensione etica		2.1. sensibilizzare gli apprendenti alle lingue	2.2. valutare	2.3. implementare una politica linguistica di istituto	2.4. assicurare e diffondere la diversità linguistica
	per	- lingue di minoranza e L1 - lingue moderne e lingua di scolarizzazione	- valutare i profili linguistici - riconoscere i repertori plurilingui	- tenere insieme obiettivi specifici e comuni - elevare la qualità dei progetti e delle strutture a scuola	- valorizzare tutte le lingue - far incontrare la domanda e l'offerta linguistica - garantire una formazione di qualità
	in	→ éveil aux langues → responsabilità, senso di appartenenza, spirito di iniziativa	→ profitto e valutazione: obiettivi, valutazione formativa, sommativa; → fiducia di sé e senso di giustizia	→ un ambiente linguisticamente sicuro → rispetto e fiducia per gli adulti → pari opportunità per tutti	→ formare alla diversità → responsabilità

¹ <http://carap.ecml.at/Keyconcepts/tabid/2681/language/en-GB/Default.aspx>

3. intercultural e dimensione esperienziale		3.1. formare cittadini	3.2. avviare un approccio sensibile alle lingue e alle culture	3.3. sviluppare reti internazionali	3.4. favorire legami per l'inclusione
	per	- Tandem con scuole partner - Uso immersivi e interculturale delle lingue; apprendimento delle lingue attraverso la mobilità, l'immersione e la mediazione interculturale	- imparare le lingue attraverso l'arte: musica, letteratura, arti figurative, la fotografia, ...	- Partnership e cooperazione - Programmi di mobilità individuali e collettivi - Mobilità in entrata e in uscita	- ampliare l'offerta di possibilità di sviluppo professionale attraverso partenariati
	in	→ competenze interculturali → cultura democratica e senso dell'altro	→ educazione artistica e culturale → superare i propri confini	→ educazione democratica → empatia e alterità	→ integrazione europea → individualità e solidarietà
4. curricula, dimensione curricolare		4.1. valorizzare le biografie linguistiche e i repertori plurilingui	4.2. insegnare le lingue per apprendere - la trasversalità della lingua	4.3. assicurare la trasversalità e la verticalità	4.4. promuovere l'intelligenza collettiva
	per	- plurilinguismo individuale - il plurilinguismo degli altri	- progetti interdisciplinari / team-teaching - CLIL / AIDEL; insegnamento bilingue - insegnamento per immersione	- la progressione dell'apprendente - ponti tra le lingue - apprendere lungo tutto l'arco della vita	- Teamwork e network - Legami tra pratiche, formazione e ricerca - Trasferire conoscenze esperienziali, esperte e sul campo
	in	→ abilità riflessive → realizzazione di sé	→ lavorare per progetti → formazione professionale per progetti → spirito di iniziativa e imprenditoriale	→ accettare le regole della scuola → fiducia e trasparenza	→ abilità sociali → senso di appartenenza
5. le lingue nel quotidiano dimensione esistenziale		5.1. arricchire i repertori linguistici personali anche a fini professionali	5.2. usare tutti gli ambiti di apprendimento	5.3. esplorare lo spazio linguistico	5.4. costruire ambienti multilingui
	per	- esperienze di lavoro individuali all'estero e in società / associazione a carattere internazionale o simili	- combinare l'apprendimento formale, informale, non formale - la Flipped Classroom e l'uso di strumenti digitali (tablet, smartphone,...), il BYOD	- le lingue in città e nel quartiere della scuola - le lingue nelle scuole partner: genitori, reti locali, associazioni, ... - le lingue nei diversi spazi di apprendimento	- a favore della diversità linguistica - collegare le lingue e le culture
	in	→ consigli sulla propria formazione → realizzazione di sé	→ abilità digitali → autonomia e indipendenza → proprietà e responsabilità	→ educazione democratica → apprendente come mediatore e ambasciatore → coinvolgimento dei genitori	→ educazione ambientale → impegno eco-sistemico → cittadinanza globale